

EALL 282
Korean Literature in Translation—Modern
Spring 2023

Instructor: Min-Sung Park (parkms@hawaii.edu)

Class Meetings: TR 12-1:15 pm (MOORE 111)

Office Hours: By appointment, online or in person at Moore Hall 374

Course Description

EALL 282 is an introduction to Korean literature from the early twentieth century to the present day. Students will primarily read short fiction from authors who employ a range of literary styles. This course is designed to encourage the examination of literary history and the development of analytical reading techniques. Modern Korean literature will be considered from two angles: the transformation of literary practices over time, as well as literary engagement with social and political developments during the twentieth century and beyond.

Student Learning Outcomes

By the end of the semester, students will:

1. Be familiar with the broad historical and cultural contexts of Korea in which representative literary texts were produced.
2. Be able to identify and discuss major Korean writers from the modern and contemporary periods.
3. Be able to use close reading techniques to analyze literary texts.

Note: EALL 282 is a Writing Intensive (W) course. Emphasis in instruction and assignments will be placed on the systematic refinement of one's critical thinking and communication skills on paper.

Course Materials

All readings will be provided by the instructor on Lulima.

Grade Categories

Final grades will be calculated based on the following categories, according to the subsequent scale. **Students should periodically check their grades on Lulima, where they will be posted shortly after an assignment is submitted.**

Participation	20%
Homework	20%
Midterm Paper	30%
Final Paper	30%

Grading Scale

A+	98-100
A-	93-97
A	90-92
B+	87-89
B	83-86
B-	80-82
C+	77-79
C	73-76
C-	70-72
D+	67-69
D	65-66
F	Below 65

Participation

Students are expected to devote their full attention to class proceedings and actively participate during discussion. Points will be deducted from a student's Participation Grade if they are unresponsive.

If for some reason you are unable to fulfill the above obligations, please contact the instructor immediately.

Attendance

Students are to arrive to class on time. Should a student have to miss class due to an illness or other official reason, **the instructor must be contacted in advance of the class meeting in order to be excused.** Exceptions will only be made in emergency circumstances.

Each absence will result in points being deducted from one's Participation Grade. Five absences will result in a zero in this category. **If a student misses eight or more class meetings, they will automatically fail the course.**

Homework

Every week, students will be required to submit one reading response onto Laulima. Responses should be approximately 150 words in length and thoroughly address the reading questions that are provided. Students should come to class prepared to discuss their response and explain answers in detail. For these assignments, students will be asked to consider the reading's themes, literary style, and relationship with historical events, among other issues.

Note: Students should compose and save their writing assignments in a program like Microsoft Word before copying and pasting them into Laulima. Due to occasional technological issues, Laulima can sometimes lose discussion posts. Please check to make sure your post is online after submission.

Papers

Over the course of the semester, students will be responsible for submitting two medium-length papers. Each of these papers will be submitted twice: once as an outline or rough draft, and later as a final draft. In order to receive a satisfactory grade, a paper must:

1. Completely address the prompt.
2. Be approximately 5-pages (1,250 words) in length.
3. Follow the provided formatting guidelines and submission procedures, including the proper use of citations.
4. Contain an original analysis of the primary text(s) that consider the formal characteristics of the work. Papers that only address literary works on the basis of plot will not receive a satisfactory grade.
5. Be proofread to ensure readability. Papers should contain minimal grammatical or spelling errors. Students are advised to seek guidance from the Writing Center if needed.

More detailed instructions and a grading rubric will be provided in class.

Disability Policy

If a student has a disability that requires accommodation, they should inform the instructor as early as possible. Students may also contact the KOKUA Program, the UH Mānoa office for students with disabilities, at (808) 956-7511.

Academic Dishonesty

Plagiarism and cheating will not be tolerated and at minimum will result in a zero for the assignment in question. Please refer to the Systemwide Student Conduct Code, which is available online, for policies regarding plagiarism and other forms of academic dishonesty.

Late Policy

Assignments must be completed before the deadline. Work submitted after will be automatically dropped one letter grade. The letter grade will be further dropped once for every additional week the assignment is late. No late final papers will be accepted. **Students with extenuating circumstances such as an unexpected illness may avoid late penalties if they provide substantial evidence of their condition to the instructor.** In these cases, a new deadline will be provided.

Basic Needs for UH Students

Basic needs include food and housing, childcare, mental health, financial resources, and transportation, among others. Student basic needs security is critical for ensuring strong academic performance, persistence, graduation, and overall student well-being. If you or someone you know are experiencing basic needs insecurity, please refer to the following website: www.hawaii.edu/student-basic-needs.

Employability and Korean-Language Study

The Department of East Asian Languages & Literatures is committed to providing students with information about the value of the skills and learning they develop in conjunction with Korean language study for future employment. The Department works with the Hawai'i Language Roadmap, a statewide initiative for a multilingual workforce for Hawai'i housed in the College of Arts, Languages and Letters, to provide students with opportunities to learn about marketing their language proficiency to employers (e.g., resume writing, interview training), to meet employers who are hiring for bilingual proficiency, and to credential their language proficiency with the nationally-recognized Global Seal of Bilingual Proficiency, a valued workforce credential. For more information: roadmap@hawaii.edu or visit the Roadmap website at: nflrc.hawaii.edu/languageroadmap.

Schedule

Please note: schedule is subject to change.

Week	Tuesday	Thursday
1 1/10, 1/12	Class Activity: Orientation Reading: None	Unit 1: Colonial Korea Reading: Yi Kwang-su – “Maybe Love” (1909)
2 1/17, 1/19	Reading: Na Hye-sŏk – “Kyŏnghŭi” (1918)	Reading: Hyŏn Chin-kŏn – “A Lucky Day” (1924)
3 1/24, 1/26	Reading: Kim Tong-in – “Potatoes” (1925)	Class Activity: Writing Workshop—Thesis Statements Reading: Lewsen, Simon – “Writing About Literature”
4 1/31, 2/2	Reading: Kim Wŏn-ju – “Awakening” (1926)	Reading: Kang Kyŏng-ae – “Salt” (1934) Part 1: 212-237
5 2/7, 2/9	Reading: Kang Kyŏng-ae – “Salt” (1934) Part 2: 238-262	Class Activity: Writing Workshop—Using Quotations as Evidence Reading: None
6 2/14, 2/16	Reading: Chu Yo-sŏp – “Mama and the Boarder” (1935)	Reading: Yi Sang – “Wings” (1936)
7 2/21, 2/23	Reading: Ch’ae Man-sik – “My Innocent Uncle” (1938)	Class Activity: Writing Workshop—Midterm Paper Peer Review Reading: None
8 2/28, 3/2	Class Activity: Yi Chun-ik – <i>Tong-ju</i> (2016) Part 1 Reading: None	Class Activity: Yi Chun-ik – <i>Tong-ju</i> (2016) Part 2 Reading: None

9 3/7, 3/9	Unit 2: Division Reading: Yi Pŏm-sŏn – “A Stray Bullet” (1959) Part 1: 205-214	Reading: Yi Pŏm-sŏn – “A Stray Bullet” (1959) Part 2: 214-232
10 3/14, 3/16	Spring break- no class	Spring break- no class
11 3/21, 3/23	Reading: Yun Hŭng-gil – “The Rainy Spell” (1973) Part 1: 249-273	Reading: Yun Hŭng-gil – “The Rainy Spell” (1973) Part 2: 273-297
12 3/28, 3/30	Reading: Pak Wan-sŏ – “Winter Outing” (1975)	Reading: Ch’oe Yun – “My Father’s Keeper” (1990)
13 4/4, 4/6	Unit 3: Contemporary Korea Class Activity: Jang Joon- hwan – 1987 (2017) Part 1 Reading: None	Class Activity: Jang Joon- hwan – 1987 (2017) Part 1 Reading: None
14 4/11, 4/13	Reading: Cho Se-hŭi – “Knifeblade” (1975)	Reading: Ch’oe Ryŏn – “Make the Ocean Blue” (2001)
15 4/18, 4/20	Reading: Kim Ae-ran – “Mouthwatering” (2007)	Class Activity: Chŏng Chae-ŭn – <i>Take Care of My Cat</i> (2001) Part 1 Reading: None
16 4/25, 4/27	Class Activity: Chŏng Chae-ŭn – <i>Take Care of My Cat</i> (2001) Part 2 Reading: None	Class Activity: Writing Workshop—Final Paper Peer Review